

**SEMINARIUM NAUKOWE**  
**„Trzebiatów – spotkania pomorskie” 13 - 14 października 2017r.**  
**Wissenschaftliches Seminar**  
**„Trzebiatów – Pommersche Begegnungen” 13 . - 14. Oktober 2017**

**13 października 2017r./ 13. Oktober 2017**

9.30 Rozpoczęcie seminarium/ Seminarbeginn  
- prowadzenie seminarium dr Janina Kochanowska

**Archeologia / Archäologie**

9.40 **Andrzej Janowski** - *Grodziska w okolicach Gryfic w świetle nowych badań. Burgen in der Nähe von Gryfice im Lichte der neuen Forschungen*

10.00 **Roman Andrzej Kargul** - *Książęce groby grupy lubieszewskiej w Lubieszewie. Fürstliche Gräber der Lubieszewoer Gruppe in Lubieszewo.*

10.20 **Marek Dworaczyk** - *Stanowiska archeologiczne wpisane do rejestru w powiecie Kamień Pomorski. Eingetragene archäologische Stätten im Kreis Kamień Pomorski.*

10. 40 - 11.00 Dyskusja i przerwa na kawę/ Diskussion und Kaffeepause

**Zabytki pomorskie, zbiory i kolekcje/ Pommersche Denkmäler,  
Sammlungen und Kollektionen**

11.00 **Wojciech Jarzab i Zbigniew Sobisz** - *Joachima Sellina zielniki z Jarszewa i Trzęsacz. Herbarien von Joachim Sellin aus Jarszewo und Trzęsacz.*

11.20 **Urszula Borkowska** - *Pałac w Kąkolewicach. Schloss in Kąkolewice.*

11.40 **Zbigniew Sobisz** - *Projekty parków Petera Josepha Lenne' na Pomorzu. Parkprojekte von Peter Joseph Lenne in Pommern.*

12.00 **Aleksandra Hamberg - Federowicz** - *Manifest nowych idei - modernistyczna Willa Biesela/Kunstmanna w Szczecinie. Manifest der neuen Ideen – modernistische Villa von Biesel/Kunstmann in Szczecin.*

12.20 – 12.40 Dyskusja i przerwa na kawę / Diskussion und Kaffeepause

12.40 **Beata Zgodzińska** - *Włoska grafika reprodukcyjna ( XIX w.) o tematyce polskiej w zbiorach MPŚ w Słupsku. Italienische Reproduktionsgrafik (19. Jh.) mit polnischen Motiven in der Sammlung des Mittelpommerschen Museums in Słupsk.*

13.00 **Janina Cydzik - Brzezińska** - *Maria Zaborowska – powojenna inspiratorka działań na polu kultury w Słupsku. Maria Zaborowska – Inspiratorin von kulturellen Maßnahmen in der Nachkriegszeit in Słupsk.*

13.20 **Jan Nowicki** - *Zaginione eksponaty niemieckiej Kolekcji Lotniczej z Berlina. Verschwundene Exponate der Deutschen Luftfahrtsammlung Berlin.*

13.40 **Renata Korek** - *Życie i twórczość Juliusza Wierzbickiego jako pedagoga i artysty. Das Leben und Werk von Juliusz Wierzbicki als Pädagoge und Künstler.*

14.00 – 15.30 Przerwa obiadowa

## **Pomorze i Pomorzanie, Pommern und Pommeraner**

15.30 **Pastor Hans - Udo Vogler** - *Impulsy z Pomorza do reorganizacji Kościoła i społeczeństwa. Impulse aus Pommern zur Neuordnung von Kirche und Gesellschaft.*

15.45 **Lidia Sudakiewicz** - *Imiona Gryfitów - Książąt Pomorza Zach., cz. II. Vornamen der Greifen – Herzöge von Westpommern, Teil II.*

16.05 **Edda Gutsche** - *Znad Odry nad Newę. Caryca Maria Fiodorowna. Von der Oder an die Newa. Die Zarin Maria Fjodorowna.*

**Renata Tracz** - *Z życia mieszkańców nie tak dawnego Trzebiatowa. Über das Leben der Einwohner von Trzebiatów nicht so lange her*

16.25 **Marlene Vogler** - *Kartofel na Pomorzu. Die Kartoffel in Pommern.*

16.40 **Erich Müller** - *Żydzi w Trzebiatowie i Gryficach. Juden in Treptow und Greifenberg.*

17.00 **Zygmunt Cywiński** – *Szlak kulturowy dziedzictwa żydowskiego w Szczecinie (Projekt). Kulturroute des jüdischen Erbes in Szczecin (Projekt).*

17.20 **Bożena i Antoni Krzewiccy** - *Pastor Christian Friedrich Gaedtke z Robów. Pastor Christian Friedrich Gaedtke aus Roby.*

17.40 Dyskusja i promocja publikacji „Trzebiatów – spotkania pomorskie 2016“ / Diskussion und Förderung der Veröffentlichung "Trzebiatow - Pommersche Begegnungen 2016".

### **18.00 Konkurs na POTRAWĘ POMORSKĄ/ Wettbewerb für POMMERSCHE SPEISE**

**14 października 2017/ 14. Oktober 2017**

**„Profesor Latour w Trzebiatowie. Rewaloryzacja historycznej przestrzeni miasta”**

**„Professor Latour in Trzebiatów. Sanierung des historischen Stadtgebiets“**

10.00 - Otwarcie obrad, wystąpienia powitalne Gospodarzy i Organizatorów. Eröffnung, Begrüßungsrede der Gastgeber und Veranstalter

10.30 - 11.30 - Blok referatów. Vorträge

**Ewa Stanecka** - *Rewaloryzacja miast Pomorza Zachodniego wg prof. St. Latoura. Sanierung der Städte des Westpommerns nach Prof. St. Latour.*

**Ewa Kulesza - Szerniewicz** - *Realizacje projektów urbanistycznych i architektonicznych prof. St. Latoura i z Jego inspiracji – wybrane przykłady. Stadtplanungsprojekte und architektonische Projekte von Prof. St. Latour und von ihm inspirierte Projekte – ausgewählte Beispiele.*

**Stefan Nowaczyk** - *Rewaloryzacje kamienic trzebiatowskich - wybrane przykłady. Sanierung der Mietshäuser in Trzebiatów – ausgewählte Beispiele.*

**Maciej Plotkowiak** - *Udział Politechniki Szczecińskiej w rewaloryzacji zabudowy i układu Trzebiatowa. Beteiligung der Technischen Universität Szczecin an der Sanierung der Bebauung von Trzebiatów.*

11.30 - 12.15 - Otwarcie wystawy „Profesor St. Latour w Trzebiatowie” (scenariusz Agnieszka Latour). Eröffnung der Ausstellung „Professor St. Latour in Trzebiatów“ (Programm Agnieszka Latour).

12.45 - 13.30 - „*Kreską i sercem - postać prof. Stanisława Latoura*” - blok „sentymentalny” przy kawie. Prowadzące: Aleksandra Hamberg - Federowicz, Agnieszka Latour. „*Mit Strich und Leidenschaft – die Gestalt des Prof. Stanisław Latour*“ – „gefühlvoll“ beim Kaffee. (Moderatorinnen: Aleksandra Hamberg-Federowicz, Agnieszka Latour.)

**13.30 - 14.30 Czas na upamiętnienie Profesora/ Den Professor unvergesslich Machen:**

- posadzenie drzewa pamięci w parku pałacowym, Pflanzen des Gedenkbaums im Schlosspark
- odsłonięcie ławeczki pamięci w parku pałacowym, Enthüllung der Gedenkbank im Schlosspark,
- odsłonięcie tablicy z nazwą Alei Profesora St. Latoura. Enthüllung der Tafel mit dem Namen der Allee des Professors St. Latour.

**14.30 - 15.30 Spacer po mieście śladami Prof. St. Latoura/ Spaziergang durch die Stadt auf den Spuren des Prof. St. Latour**

oprowadzają: Maciej Płotkowiak, Stefan Nowaczyk, Ewa Kulesza – Szerniewicz.

Führer: Maciej Płotkowiak, Stefan Nowaczyk, Ewa Kulesza-Szerniewicz